

Da indicare su ogni fattura e scambio di corrispondenza

Riferimento  
N. contratto -----  
N. ordine -----  
N. SAP -----

---

Esemplare	Campo d'applicazione	Data
<input type="checkbox"/> ...	-----	N. progetto -----
<input type="checkbox"/> Mandatario		
<input type="checkbox"/> Copia capoprogetto / collaboratore		
<input type="checkbox"/> Copia -----		

---

## Convenzione sulle prestazioni (CP)

tra il

**Cantone **x****

rappresentato dal

**servizio di coordinamento **x****

e il

**gestore dell'infrastruttura (GI)**

****x****

rappresentato da

****x****

concernente

**la fornitura di prestazioni e l'assunzione dei costi di mantenimento degli enti di difesa per la gestione di eventi su impianti ferroviari nel Cantone **x****

\*\*\*\*\*

## 1 Quadro generale

### 1.1 Scopo

La presente convenzione disciplina la fornitura di prestazioni e l'assunzione dei costi di mantenimento degli enti di difesa per la gestione di eventi sugli impianti ferroviari di GI nel Cantone X.

### 1.2 Campo d'applicazione

La presente convenzione concerne tutti gli impianti ferroviari del GI nel Cantone X (allegato 2).

### 1.3 Disposizioni generali

Sono applicabili le disposizioni generali relative alle convenzioni sulle prestazioni (CP) tra gestori dell'infrastruttura e Cantoni di cui all'articolo 32a della legge sulle ferrovie nella versione 0.5 del 28 giugno 2012 (allegato 1).

### 1.4 Basi legislative

Oltre al quadro normativo riportato nelle disposizioni generali, nel Cantone X sono applicabili le seguenti disposizioni:

- atti legislativi cantonali applicabili ai settori della protezione contro gli incendi e della protezione ambientale.

## 2 Parti integranti della convenzione

La convenzione sulle prestazioni si compone del presente documento e dei seguenti allegati:

allegato 1: disposizioni generali, versione 0.5 del 28 giugno 2012

allegato 2: impianti ferroviari di GI nel Cantone X (tratte con indicazione dei km) e centri di soccorso dei pompieri e della difesa chimica

allegato 3: tabella dell'equipaggiamento

Gli allegati sono parte integrante della convenzione. Le disposizioni della presente convenzione prevalgono su quelle degli allegati.

## 3 Disposizioni specifiche

In deroga / A complemento delle disposizioni generali (allegato 1) si applicano le seguenti disposizioni specifiche:

- nessuna disposizione specifica

## 4 Finanziamento e fatturazione

Il Cantone riceve dal GI un contributo annuo di X franchi per le prestazioni degli enti di difesa.

Gli importi stabiliti nella seguente convenzione sono versati ogni anno in quattro rate identiche a inizio gennaio, aprile, luglio e ottobre.

Il Cantone stabilisce l'impiego dei contributi.

## 5 Disposizioni finali

### 5.1 Entrata in vigore e disdetta della convenzione

La convenzione sulle prestazioni firmata entra in vigore il **x**.

La convenzione ha validità illimitata. Può essere disdetta per iscritto da una delle parti con preavviso di dodici mesi.

### 5.2 Controversie

In caso di controversie si applica l'articolo 40 della legge federale sulle ferrovie (RS 742.101).

### 5.3 Esempari

La presente convenzione è redatta in due esemplari identici. Ciascuna parte contraente riceve un esemplare firmato.

Per il Cantone **x**

**Luogo**, il .....

**Firma**

Per il **GI**

**Luogo**, il .....

**Firma**